



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

SPAN 203-04
Beginners' Spanish II
Winter, 2021
CLASS: MWF 14:00-14:50; all via Zoom (synchronously)

COURSE OUTLINE

INSTRUCTOR'S NAME: Nella Darbouze Bonyeme

E-MAIL: nella.darbouzebonyem@ucalgary.ca

CLASS: via Zoom Links are posted on D2L

OFFICE HOURS: Via Zoom
Time: Wednesdays 11:00 AM -noon
Links are posted on D2L

DESCRIPTION

A continuation of Spanish 201, this is a beginning level course primarily for students with prior knowledge of the language (one semester of university level Spanish or Spanish 30). This course is structured on the communicative approach to language learning and strong emphasis is placed on basic skills, namely: listening, speaking, reading, writing and cultural awareness.

Prerequisites: Spanish 30, Spanish 201 or equivalent.

OBJECTIVES

This course, measured as an integrated performance in speaking, listening, reading and writing is intended to familiarize you with the structure of the Spanish language, and expose you to different Hispanic cultures, increasing your awareness of the Spanish-speaking world.

OUTCOMES

Listening

You will be able to more completely understand the content of audio and video material that accompanies the textbook. Recognize and understand expressions from authentic media.

Speaking

Develop communicative abilities in order to function in simple survival situations, such as placing phone calls, ordering a meal, making travel arrangements, renting an apartment, explaining medical problems. Be able to ask pertinent information questions.

Reading

Able to understand the main ideas of selected authentic material, (simple comic strips, ads, travel timetable, menus, periodical/web materials (in order to further develop reading skills as well as a more in-depth comprehension about the topics. The student will be able to grasp the meaning of simple prose/verse, through various reading strategies such as skimming, identifying main ideas, using the dictionary.



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Writing

Begin to create structured written material (in paragraphs) to describe and narrate past events grounded in personal experience, and express opinions, hopes and desires for the immediate future. Able to apply useful writing strategies such as the pastiche, organizing ideas in chronological order, avoiding redundancy.

Culture

Increase knowledge of significant differences between the varied and rich Hispanic culture and the learner's native culture, in behavior, attitudes and other aspects. Develop an awareness of language as an essential element of culture.

REQUIRED COURSE MATERIALS

F. Contreras, J. Pérez Zapatero, F. Rosales Varo. *Proyectos 1*. Barcelona, Difusión, 2020. (Chapters 6 to 10).

We will work with the e-book. Students who purchased the paper copy in fall, 2020, have access to the online activities on Blink for 12 months from the date of purchase. Please go to <https://www.difusion.us/shop/proyectos-1-the-spanish-hub-12-month-license/> to purchase the interactive e-textbook *Proyectos 1*. Please make sure to enter the voucher code **CGY2020** at the check-out so that you get the U of C discount.

Once you purchase the textbook, click on <https://www.blinklearning.com> to create a new account. If you have taken SPAN 201 at the U of C, you already have an account. Your instructor will send you the class code to join your class on the Blink platform.

See the videos to learn more details about the process to set up a new student account and join a class.

1. **The Spanish Hub - Setting up a new student account (students):** <https://vimeo.com/449080282>
2. **The Spanish Hub - Joining a class group (students):** <https://vimeo.com/453456256>

RECOMMENDED COURSE MATERIALS

Collins Spanish Dictionary. Spanish/English. English/Spanish.

Wordreference.com <http://www.wordreference.com/es/>

Diccionario de la Real Academia Española <https://dle.rae.es>

Emily Spinelly. *English Grammar for Students of Spanish*. 5th. ed. The Olivia & Hill Press.

COURSE NOTES

1. The calendar and other information on this course posted on D2L (Desire to Learn) is not binding and can change according to the needs of the class.
2. Class participation is a required component of the course. Policies on attendance at the University Calendar appear on the calendar <http://www.ucalgary.ca/pubs/calendar/current/e-3.html>. If a student misses a class, she/he must discuss an alternative course of action with the instructor within two weeks.
3. Depending on their abilities, students are expected to spend a minimum of two hours in outside preparation for each class period. Students will be encouraged to communicate consistently in the target language (Spanish) from the start of the course.
4. Please check the course calendar to find out a detailed explanation about marking criteria and deadlines.
5. **All assignments must be completed to pass this course.**



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Late assignments and missed tests policy

- Attendance to class and to all exams is compulsory. A student who is absent from a test, exam, or oral presentation for legitimate reasons must notify the instructor as soon as possible so that an alternative arrangement can be made.
Missed tests, assignments and examinations with no legitimate reason will be given a grade of F.
5% of the grade will be deducted for each day a written assignment is late.

Tests

There will be 2 tests during the semester via D2L. Tests are designed to take 50 minutes each, but they will be available for 180 minutes. Students may choose when during the scheduled 24-hour period to take each test. Additional instructions on how to take exams on D2L will be posted under the link EXAMEN on D2L.

Test 1. February 26th

Test 2. March 31st.

Zoom class etiquette

- Classes will be taught in Spanish.
Students should conduct themselves appropriately during Zoom class sessions and remain in class during the entire 50 minutes.
Students are expected to use both a microphone and their camera to interact with the professor and other students in class.
Please mute yourself when you are not talking, in order to reduce background noise.
If you are joining the Zoom session from a room that has other people in it, use headphones when possible.
Leave your pets out of the room when you are attending a room session.
During class, please only use technology as is relevant to class. Do not use technology for purposes not relevant to class (e.g. checking email and social media). Do not do other work for other classes during our Zoom sessions.

Media policy

Most class sessions will not be recorded. On an occasion when a session is recorded, students will be informed at the start of recording and have an opportunity to give consent in Zoom. The recording will only be made available to other students in the course via D2L.

Technology requirements

Students should be prepared with the following:

- A computer with a supported operating system
A web browser
Webcam/Camera (built-in or external)
Microphone and speaker (built-in or external), or headset with microphone
Stable internet connection

ASSESSMENT:

Table with 3 columns: Assessment Component, Description, and Weight. Row 1: Tests on D2L= 40%, Test 1 20% Chapters 6 & 7, 40%. Row 2: Test 2 20% Chapter 8 Chapter 9 Tú commands only.



UNIVERSITY OF
CALGARY

Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Projects 2 x 10% +10%	Project 1 p. 183. 200 words	20%
	Project 2 p. 237. 200 words	
Assessment of Oral Activities	Oral Presentation	10%
Class Attendance and Participation		10%
Lab Attendance and Participation		10%
Passport	Gabriela Iturriza	10%
	TOTAL	100%

There will be **no** written final examination.

GRADING SCALE

A+ = 100-96 A = 95-91 A- = 90-86 B+ = 85-81 B = 80-76 B- = 75-71

C+ = 70-67 C = 66- 62 C- = 61-58 D+ = 57-54 D = 53-50 F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

Class attendance and participation- 10%:

To derive the utmost benefit from instruction, daily attendance is essential. Lack of attendance may adversely affect your overall performance and may have a negative impact on your final grade. The final grade calculation takes into account your attendance and active, positive contribution to classes. The following grading scale can give you an idea of how attendance and participation will be assessed:

<p>A (Excellent) <u>Preparation:</u> Always well prepared.* <u>Participation:</u> attentive** and always volunteers; always tries to use Spanish with classmates and instructor; makes the most of each activity or exercise; shows real resourcefulness and imagination when using the language; responds to and engages classmates in a respectful manner; remains critical and open-minded toward target and native culture.</p> <p>B (Very good) <u>Preparation:</u> Usually well prepared. <u>Participation:</u> attentive and frequently volunteers; almost always tries to use Spanish with classmates and instructor; makes the most of each activity or exercise; completes activities and exercises with some imagination and resourcefulness; makes some effort to engage fellow; shows some development of cultural sensitivity.</p>	<p>C (Good) <u>Preparation:</u> Adequately prepared. <u>Participation:</u> Attentive and occasionally volunteers; sometimes needs to be reminded to use Spanish with instructor and classmates; responds and completes exercises with minimal imagination; does not engage classmates beyond the minimum requirements for an assignment.</p> <p>D (Fair) <u>Preparation:</u> Usually unprepared. <u>Participation:</u> Makes little effort to participate or complete exercises; rarely tries to use Spanish with the instructor or classmates.</p> <p>F (Poor) <u>Preparation:</u> Always unprepared. <u>Participation:</u> makes no contribution to the class whatsoever.</p>
--	--



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

*Well prepared= you completed all of your homework.

** Focus on the class. Arriving late, having outside conversations, leaving the room, gathering materials before class is finished, allowing your cell phone to ring, texting, etc. shows a lack of common courtesy and is more disruptive and distracting than you may realize.

- Depending on their abilities, students are expected to spend an average of 2 hours in outside preparation for each class period.
- Students are encouraged to communicate consistently in the target language (Spanish).

** Students are encouraged to communicate consistently in the target language.

INTEGRITY AND CONDUCT

All members of the University community have a responsibility to familiarize themselves with the Statement on Principles of Conduct, and to comply with the University of Calgary Code of Conduct and Non-Academic Misconduct policy and procedures (available at: <http://www.ucalgary.ca/pubs/calendar/current/k.html>).

Academic misconduct

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

INTELLECTUAL PROPERTY AND COPYRIGHT LEGISLATION

Course materials created by instructors (including presentations and posted notes, labs, case studies, assignments and exams) remain the intellectual property of the instructor. These materials may not e



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

reproduced, redistributed or copied without the explicit consent of the instructor. All students are required to read the University of Calgary policy on Acceptable Use of Material Protected by Copyright (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/acceptable-use-of-material-protected-by-copyright.pdf>) and requirements of the Copyright Act (<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/C-42/index.html>) to ensure they are aware of the consequences of unauthorised sharing of course materials (including instructor notes, electronic versions of textbooks etc.). Students who use material protected by copyright in violation of this policy may be disciplined under the Non-Academic Misconduct Policy.

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it. Please see <https://www.ucalgary.ca/legalservices/foip> for complete information on the disclosure of personal records.

ACADEMIC ACCOMMODATIONS

It is the student's responsibility to request academic accommodations according to the University policies and procedures listed below. The student accommodation policy can be found at: <https://ucalgary.ca/student-services/access/prospective-students/academic-accommodations>.

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/procedure-for-accommodations-for-students-with-disabilities.pdf>.)

Students needing an Accommodation in relation to their coursework or to fulfil requirements for a graduate degree, based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to their Instructor or the Department Head/Dean or to the designated contact person in their Faculty.

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102

Phone: 403-220-3580

Email: ascarts@ucalgary.ca

Website: arts.ucalgary.ca/undergraduate.

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca.



UNIVERSITY OF
CALGARY

Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

SUPPORT AND RESOURCES

Links to information that is not course-specific related to student wellness and safety resources can be found on the Office of the Registrar's website: <https://www.ucalgary.ca/registrar/registration/course-outlines>.

CALENDAR- SPANISH 203- Beginners' Spanish II Winter 2021

Calendario - Español 203 – Español para principiantes II Invierno 2020

(This is a tentative schedule that can be changed according to the needs of the class)

Mes	Días	Capítulos	Proyectos y exámenes
Enero	11 al 15	6	
	18 al 22	6	
	25 al 29	6	
Febrero	1 al 5	7	Febrero 3 Pasaporte, Centro de Tertulia (Inicio)
	8 al 12	7	Febrero 12 Proyecto 1 p. 183. 200 palabras.
	15-19		Semana de lectura No hay clase
	22 al 26	7	Febrero 26 Examen 1 (Capítulos 6, 7) Presentaciones orales: Elegir grupo
Marzo	1 al 5	8	
	8 al 12	8	Marzo 9 Comienzan las presentaciones orales
	15 al 19	8	
	22 a 26	9	
Marzo-Abril	29 al 31	9	31 de marzo- Examen 2 (Capítulo 8 y parte del 9)
	7 al 9	9	Abril 2 Viernes santo. No hay clase. Abril 12 Pasaporte Centro de Tertulia (Fin)
			Abril 5 Pascua No hay clase. Abril 7 Envío de pasaportes al/la profesor/a
	12-14	9	Abril 14- Proyecto 2, p. 237. 200 palabras